

Montpeller, febrer de 1921,

enviada en abril.

Distingidíssim poeta,

vull contestar sens tardejar a la vostra bona lletra, anunciant-vos que no veig inconvenient en publicar un aplec de poesies dins la «Lectura Popular», ans tot el contrari. I us felicitaré també del vostre desitg d'incloure poesia rossellonesa en la vostra col·lecció,<sup>1</sup> ja que aquesta poesia raja de les fonts fredes de Canigó. Els treballs que he de fer no'm permeten d'arreglar la cosa tot seguit, mes no passarà pas aquesta primavera sens que vos envïi tot lo que siga necessari per aquesta publicació. Ja rebia avans la guerra, la «Lectura Popular», i jo recordi que m'interessava molt, pels numerosos autors de Catalunya que'm feia conèixer, i també m'ajudava en mon treball de reconstitució del català rossellonès; escriptors com Vayreda,<sup>2</sup> i també alguns mallorquins com M. de los Santos Oliver, em donen moltes indicacions. També he llegit, la vostra *Copa*<sup>3</sup> i el vostre *Reliquiari*<sup>4</sup> i jo els comptaré entre els llibres que m'han donat una fe catalana. La vostra poesia, tant neta i elegant, sempre cisellada i plena de sinceritat, té quelcom de mitgdia de França un «perfum d'Aubanel i de Félix Gras».<sup>5</sup> Quan s'enlairava Verdaguer, vós i l'Apeles Mestres heu fet entre els primers, ressonar les cordes fines de la lírica catalana. Ara, els catalans no volen pas més beure a la mateixa *Copa*; passa igual a Rosselló, i per cert no és pas això un guany. Si bé tenim un «Almanach»,<sup>6</sup> hem gairebé perdut la «Revue Catalane»; siga com siga, pensem que tot això s'arreglarà algun dia. Tenim alguns escriptors que senten veritablement el català, com en Pau Berga; el

<sup>1</sup> Escrit damunt de *poesia*, ratllat.

<sup>2</sup> A continuació, i ratllat, sembla llegir-se *Verdaguer*.

<sup>3</sup> F. Matheu, *La Copa: brindis y cançons* (Barcelona: La Il·lustració Catalana, 1887).

<sup>4</sup> F. Matheu, *El Reliquiari: morta, spleen, primavera* (Barcelona: À. Verdaguer, 1878).

<sup>5</sup> Poetes occitans.

<sup>6</sup> L'«Almanach Català-Rossellonès de la "Veü del Canigó"», creat l'ay 1921 i dirigit per Horaci Chauvet.

Rosselló té una expressió lírica en llengua catalana. No penseu pas que «La Il·lustració Catalana» hauria de consagrar un número a Rosselló? A sos paisatges, a sos monuments, a sos artistes? Mercès per m'haver oferit les planes de la «Catalana». Algun dia hi enviaré una noveleta.<sup>7</sup>

Mercès per avui i per air i per demà, per l'entusiasme que hi ha en la vostra poesia. De tot cor,

Josep S. Pons

---

<sup>7</sup> Afegit al marge esquerre: «Ara per ara, tinc molts treballs que no em deixen repòs».